

L'IMPORTANCE DU PLURILINGUISME POUR LES ENFANTS

Le plurilinguisme est-il avantageux?

Oui!

Les enfants qui grandissent dans un environnement plurilingue ...

- développent une forte sensibilité à la langue.
- peuvent s'adapter rapidement à de nouvelles situations.
- apprennent plus facilement d'autres langues.
- sont généralement ouverts à différentes langues et cultures.

L'éducation plurilingue est-elle trop exigeante pour mon enfant?

Non !

Les enfants qui grandissent dans un environnement plurilingue ...

- se développent de la même manière que les enfants qui grandissent dans une seule langue.
 - apprennent les langues à un rythme similaire à celui des enfants qui grandissent dans une seule langue.

Vous trouverez des informations sur l'offre variée pour les familles avec des enfants en bas âge dans la ville de Schaffhouse sur le site Internet du service du développement de la petite enfance (Fachstelle Frühe Kindheit): www.fk-stsh.ch



STADT-SCHAFFHAUSEN.CH

Stadt Schaffhausen
Fachstelle Frühe Kindheit
Postfach 1000
CH-8201 Schaffhausen
info@fk-stsh.ch
052 632 53 51



Français

STADT-SCHAFFHAUSEN.CH

GRANDIR DANS UN ENVIRONNEMENT PLURILINGUE

Grüezi

Mirëdita

Merhaba

Good morning

Buongiorno

Amharic: ከመሬት ላይ ምሽት

pour les familles



GRANDIR DANS UN ENVIRONNEMENT PLURILINGUE

Votre enfant grandit avec plusieurs langues. Il peut en tirer un grand profit sur les plans linguistiques et culturels. Aidez donc votre enfant à découvrir les différentes langues. Dans la ville de Schaffhouse, près de la moitié des enfants de moins de 4 ans sont en contact avec deux langues ou plus à la maison. Le plurilinguisme est un enrichissement.

Dans ce dépliant, vous trouverez de précieuses informations sur la gestion du plurilinguisme ainsi que sur la langue allemande – le suisse allemand et l'allemand standard. Choisissez les conseils qui vous sont utiles et qui conviennent à votre famille. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à les tester!

VALORISATION DES LANGUES

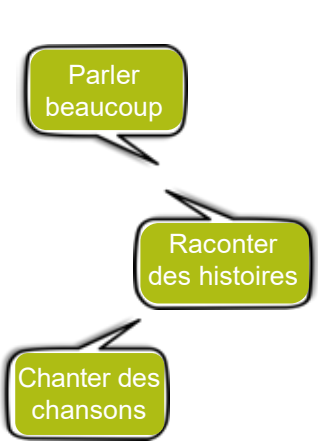
Expliquez-vous à votre enfant l'importance de la ou des langues familiales et de la langue allemande?

Montrez à votre enfant l'importance des langues!

- Votre langue familiale resp. vos langues familiales et la langue allemande sont importantes. Grâce à votre attitude positive, votre enfant apprend les langues facilement et avec plaisir.
- Restez intéressées et ouvertes vis à vis de la langue allemande. Vous encouragez ainsi la curiosité de votre enfant.



LANGUE DU CŒUR (HERZENSSPRACHE) ET ÉDUCATION PLURILINGUE



Parlez-vous à votre enfant dans votre langue du cœur (Herzenssprache)?

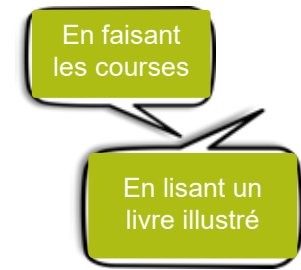
Faites confiance à votre intuition!

- Parlez à votre enfant dans votre langue la plus forte - généralement la langue du cœur (Herzenssprache). Votre enfant acquiert ainsi un vaste vocabulaire. Cela aide aussi à apprendre d'autres langues.
- Dans votre langue du cœur (Herzenssprache), vous êtes à l'aise et vous vous sentez bien. C'est la langue qui vous permet le mieux de dire ce que vous pensez et ressentez.
- Chaque parent peut parler à son enfant dans sa langue du cœur (Herzenssprache). Vous transmettez ainsi des valeurs émotionnelles et culturelles.

Parlez-vous aussi le suisse allemand ou l'allemand standard?

Soutenez votre enfant - parlez l'allemand avec lui!

- En plus de la langue du cœur (Herzenssprache), la langue allemande est importante pour votre enfant. C'est pour cette raison que vos connaissances en allemand sont très précieuses!
- Profitez des occasions appropriées dans la vie quotidienne et parlez l'allemand avec votre enfant. Ainsi, votre enfant apprend l'allemand avant même d'aller à l'école enfantine (Kindergarten). C'est très important nos jours.
- Les connaissances en allemand facilitent les débuts de votre enfant à l'école enfantine (Kindergarten) et favorisent son développement.



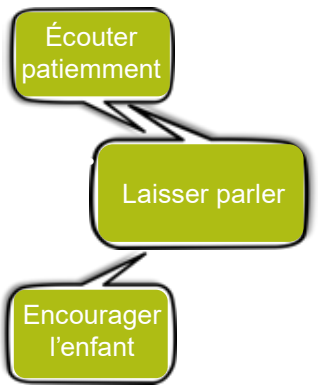
Parlez-vous plus d'une langue?

Utilisez vos propres compétences linguistiques!

- Il n'est pas nécessaire de parler toujours dans la même langue: changez de langue en fonction de la situation ou du lieu et utilisez la ou les langues le plus naturellement possible dans la vie quotidienne.



DÉVELOPPEMENT ET ENCOURAGEMENT DU LANGAGE



Votre enfant mélange-t-il les langues?

Encouragez votre enfant à parler dans toutes les langues!

- Votre enfant peut mélanger les langues. C'est normal au début. Il ne confond pas pour autant les langues. Au contraire, il montre ainsi qu'il a déjà beaucoup appris.
- Il est possible que votre enfant utilise une langue plus souvent que l'autre ou les autres. C'est tout à fait normal. En tant que parent, continuez à parler régulièrement et avec plaisir dans votre langue du cœur (Herzenssprache). Votre enfant entend les mots et en tire profit.

Votre enfant rencontre-t-il régulièrement d'autres enfants?

Découvrez le monde avec votre enfant!

- Dehors, sur l'aire de jeux ou dans le voisinage, votre enfant peut se faire des ami-es. En jouant, il entend et parle la langue allemande. Plus il entre tôt en contact avec la langue allemande, plus il l'apprendra facilement.
- Dans le groupe parents-enfants (Krabbelgruppe), lors de la gymnastique enfantine (Kinderturnen) ou dans le groupe de jeux (Spielgruppe), votre enfant entre en contact avec d'autres enfants. Il améliore ainsi en permanence ses connaissances en allemand.



Échangez-vous avec d'autres parents et avec des professionnel-les?

Participez!

- Assistez aux réunions de parents (Elternabende) du groupe de jeux (Spielgruppe)/de la crèche (Kindertagesstätte) ou aux manifestations pour les familles avec enfants. Vous y rencontrerez d'autres familles (plurilingues) et pourrez échanger avec elles.
- Nouez des relations dans le voisinage.
- Parlez ouvertement des connaissances linguistiques de votre enfant avec des professionnel-les ou d'autres parents.

